

## Qoum tara

niqlab moulal

(Mizane : Bashraf - Poésie : Maître Majzu al Ramal)

Qoum tara darâhim al-lawz

Tandafiq 'an kulli djiha,

Viens voir l'amandier répandre ses pétales,

Comme une pluie d'argent tout autour de nous,

Wa'n nasîm saqqat hâ fil' l'hawz

Wa'n nadâ kabbab 'alihâ.

Elles tombent dans l'enclos sous les ailes du zéphyr

Et la rosée les couvre de ses perles matinales.

Badat talqah war'qat al' djawz

Djâ bashîr al khayr ilay hâ

Et sur les noyers pointent déjà les bourgeons,

Promesses de bonheur.

Ar riyâd ya' djab'nî malwân

Mâ hsanuh fasl al khîlâ'a.

Quelles sont agréables toutes ces floraisons avec leurs couleurs chatoyantes,

Qu'elle est belle la saison des amants.

Yâ nadîm hayya lil' bustân

Naghnamou fid duniyâ sâ'a.

Allons, mon compagnon, allons dans le jardin en fête

Goûter le bonheur de l'instant.